

**Zeitschrift:** Suisse magazine = Swiss magazine  
**Herausgeber:** Suisse magazine  
**Band:** - (2013)  
**Heft:** 285-286

**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

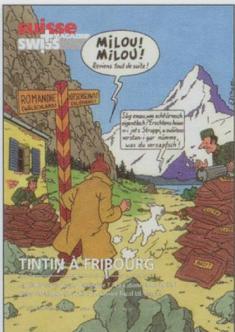
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



[www.suissemagazine.com](http://www.suissemagazine.com)

Numéro 285-286 – mai-juin 2013

#### RÉDACTION

Directeur de la Publication :  
Philippe Alliaume.

Directeur artistique : Jérôme Liniger.

Rédaction : Denis Auger, Alain-Jacques Czouz-Tornare, Juliette David, Michel Goumaz, Marco Itin, Jérôme Liniger, Henriette Nicolet, Martine Roesch, Jean-Claude Romanens, Gillian Simpson.

Rédaction de Suisse Magazine,  
9, rue Sadi Carnot, 92170 Vanves.

Tél. : +33 (0)1 41 08 13 92.  
Fax : +33 (0)9 53 21 16 93.

[redaction@suissemagazine.com](mailto:redaction@suissemagazine.com)

#### RÉALISATION ET IMPRESSION

Imprimerie CHIRAT  
744, rue de Sainte Colombe  
42540 Saint-Just-la-Pendue



#### CRÉDIT-PHOTOS

Couverture : © Exem

p. 2 : © Alex, Le Parlement suisse, Berne, swiss-image.ch/Christof Sonderegger, Creative Commons

p. 35 : Nathalie Prübende, Simon Opladen pp. 2, 12, 22 à 25, 30, 31, 35 : DR p. 36 : Museum zu Allerheiligen Schaffhausen

#### INFORMATIONS LÉGALES

Fondé en 1955. Éditeur : Franco-Suisse de Publications, Sàrl de Presse. Gérante : Martine Roesch. Associés : Juliette et Philippe Alliaume. Siège Social : 9, rue Sadi Carnot – 92170 Vanves.

Siren : 413 199 308 RCS Nanterre.

Ape : 5814Z - TVAIC : FR16413199308.

CPPAP N° 0417 K 81552 - ISSN N° 1274-7769.

Dépôt Legal à Parution © 1997-2013 FSP SARL

La rédaction n'est pas responsable de la perte ou de la détérioration des textes ou photos qui lui sont adressés pour appréciation. Reproduction après accord formel sous réserve de mentionner la source et d'adresser un justificatif au journal.

ABONNEMENTS et P.A. : voir ci-contre

#### ANNONCEURS

Pour communiquer dans Suisse Magazine, merci de nous contacter.

Tél. : +33 (0) 1 41 08 13 92  
[publicite@suissemagazine.com](mailto:publicite@suissemagazine.com)

## ENTRE NOUS

#### Questionnaire aux abonnés

Chers abonnés, Suisse Magazine s'efforce de coller au mieux à vos attentes et de vous fournir chaque bimestre le magazine que vous attendez.

Soucieux de diversité et de pluralisme, il introduit régulièrement des rubriques inédites et des signatures nouvelles afin de vous permettre de découvrir d'autres aspects du monde franco-suisse. À intervalles réguliers, ou lorsque vos réactions lui laissent penser qu'il doit infléchir sa trajectoire, il vous consulte, sous forme de questionnaire joint aux réabonnements ou, comme cette fois-ci, à l'aide d'un questionnaire que vous pourrez remplir directement sur internet en quelques minutes sans avoir besoin de chercher une enveloppe.

Merci d'avance à ceux qui prendront ces quelques minutes pour remplir le questionnaire à l'adresse

<http://sondage.suissemagazine.com> ou via notre blog à

<http://blog.suissemagazine.com>

L'offre de voyage d'**Historia Swiss** en quatrième de couverture de notre dernier numéro a suscité pas mal d'intérêt. Merci au groupe « Suisses Méditerranée » de reprendre contact avec nous ou avec Historia Swiss, son adresse de courriel étant erronée...

Vu dans le bulletin d'information du **Consulat général de Marseille**, un encadré sur *Suisse Magazine*. Un grand merci à ce fidèle Consulat.

Le **Groupe d'études helvétique de Paris** vous invite aux réunions suivantes :

1 – « Actualités suisses en Suisse, actualité franco-suisse en France », conférence de M. Alain Gaschen, le lundi 27 mai à 18 h 30 à l'ambassade de Suisse, 142 rue de Grenelle, 75007 Paris.

2 - Visite privée du Musée franco-suisse de Rueil-Malmaison et de la caserne, guidée par Mme Kalenitchenko, le samedi 8 juin à 14 h.

Pour ces deux manifestations l'inscription est obligatoire : par tel. 01 47 36 72 84 ou par mail [gehp.am@orange.fr](mailto:gehp.am@orange.fr)

#### Offre d'emploi

VIP International, agence d'emploi spécialisée dans la délégation de personnel bilingue, trilingue et de langue maternelle étrangère, recrute en permanence des assistantes de direction, des employés administratifs et des télésurveillants que nous déléguons auprès de notre clientèle située essentiellement sur Paris et sa proche périphérie.

Nos clients sont orientés vers l'international et sont issus de tous secteurs d'activités (luxe, communication, finance, banques d'affaires, industrie...).

En parallèle, nous recherchons en permanence des étudiants pour des postes à pourvoir à mi-temps ou durant les vacances scolaires.

VIP International, 47, rue de Ponthieu, 75008 Paris. Tél. 01 42 56 53 53.

## ABONNEZ-VOUS

(nouvelle adresse depuis septembre 2010)

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

France : 1 an 47 €  2 ans 84 €

Abonnement de soutien 70 €

Étranger : 1 an 51 €  2 ans 90 €

Abonnement de soutien 100 €

Abonnement complémentaire : pour 1 € de plus, je désire faire connaître Suisse Magazine et abonner un ami (indiquer ses coordonnées sur une feuille à part)

A copier ou photocopier : Règlement par chèque bancaire ou postal, libellé à l'ordre de

SUISSE MAGAZINE, Service abonnements, 15 rue de Méry, 60420 Ménévillers, Tél. : 03 44 51 97 21

Paiements par Visa ou prélèvement : nous contacter à [abonnements@suissemagazine.com](mailto:abonnements@suissemagazine.com)

SM285-286